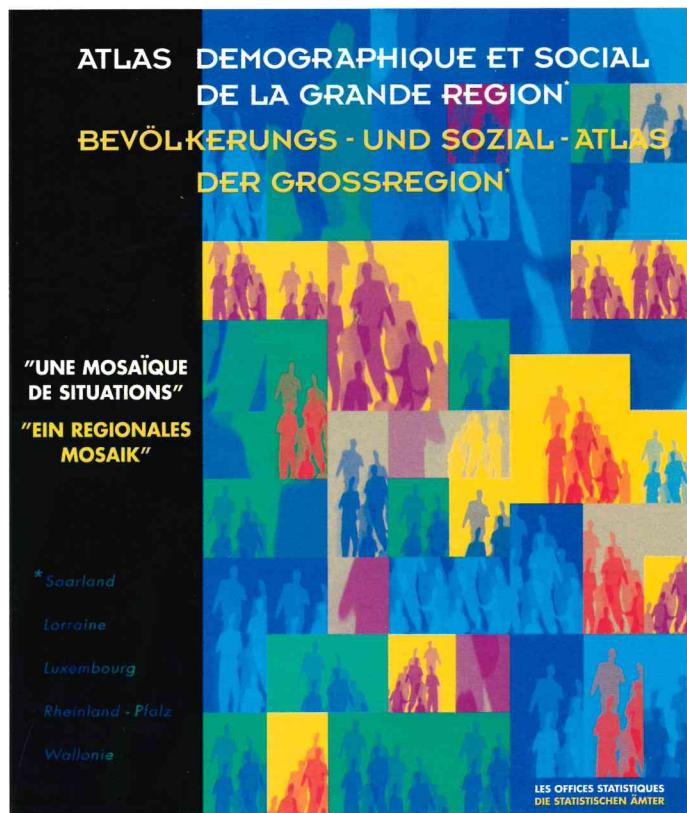


Erscheint in Kürze

Paraîtra bientôt

**Bevölkerungs- und  
Sozialatlas der Großregion**  
**Atlas démographique et  
social de la Grande Region**

**Saar - Lor - Lux -  
Rheinland-Pfalz - Wallonie**



**SAAR - LOR - LUX -  
RHEINLAND-PFALZ -  
WALLONIE**



## HINWEIS

### AVIS

Diese Broschüre enthält in zusammengefaßter Form aktualisierte Daten aus dem Statistischen Jahrbuch Saar-Lor-Lux-Trier/Westpfalz 1996. Bewußt ist hier auf methodische Erläuterungen und auf Hinweise auf noch bestehende Unterschiede in den statistischen Definitionen verzichtet worden. Der Leser, der sich ausführlicher informieren möchte, wird auf das Statistische Jahrbuch verwiesen.

Cette brochure résume les indicateurs actualisés de l'annuaire statistique Saar-Lor-Lux-Trèves/Palatinat occidental 1996. Nous avons renoncé volontairement à fournir des explications sur la méthodologie et les disparités encore existantes entre les définitions. Le lecteur est invité à consulter l'annuaire statistique pour toute information complémentaire.

Herausgegeben mit dankenswerter Unterstützung der Kommission der Europäischen Gemeinschaften.

Nous remercions la Commission des Communautés Européennes pour leur contribution à la réalisation de cette brochure.

#### Herausgeber/Editeurs:

Statistisches Landesamt Rheinland-Pfalz, Mainzer Straße 14-16,  
D-56130 Bad Ems, Tel. 0 26 03 - 710, Fax 0 26 03 - 71 247

Statistisches Landesamt Saarland, Virchowstraße 7,  
D-66119 Saarbrücken, Tel. 06 81 - 501 59 35, Fax 06 81 - 501 59 21

INSEE, Direction Régionale de Lorraine, 15 Rue du Général Hulot,  
F- 54 029 Nancy-Cedex, Tel. 03.83.91.85.85, Fax 03.83.40.45.61

Statec Luxembourg, 6 bd Royal, b.p. 304,  
L-2013 Luxembourg, Tel. 4781, Fax 46.42.89

Service des Etudes et de la Statistique, MRW, Place de la Wallonie 1,  
bât.2,

B-5100 Jambes (Namur), Tel. 081 - 33 30 50, Fax 081 - 33 30 55

Grafische Gestaltung / Conception graphique: Florian Annas, Dienenthal  
Druck / Impression: Görres Druckerei, Koblenz  
Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier. Imprimé sur papier blanchi sans  
chlor.

## VORWORT

### PREFACE

Die Ausgabe 1998 dieser Broschüre bietet aktualisierte statistische Daten für das Gebiet an Rhein, Mosel, Saar und Maas.

Das Datenangebot entspricht weitgehend den früheren Veröffentlichungen von 1993 und 1995, um damit dem Leser auch einen Vergleich mit der Vergangenheit zu ermöglichen.

Nach dem Beschuß der Ministerpräsidenten der Großregion vom 3. Gipfeltreffen in Manderen am 22. Oktober 1997 wurde das Gebiet der Großregion jetzt auf ganz Rheinland-Pfalz ausgedehnt. Die Zusammensetzung entspricht damit derjenigen des Interregionalen Parlamentarierrats IPR. Zusätzlich wird das Gebiet Trier/Westpfalz ausgewiesen, um der Gebietsabgrenzung der Regionalkommission Saar-Lor-Lux-Trier/Westpfalz gerecht zu werden.

L'édition 1998 de la présente brochure fournit les données statistiques récentes de la Région entre Rhin, Moselle, Meuse et Sarre.

L'offre d'informations chiffrées coïncide en grandes lignes avec les éditions de 1993 et 1995 et permet ainsi la comparaison rétrospective.

Selon la décision des Premiers Ministres de la Grande Région du 3ème sommet à Manderen le 22 octobre 1997, le territoire de la Grande Région a été élargi à l'ensemble du Land de Rhénanie-Palatinat. Le découpage coïncide ainsi avec celui du Conseil Parlementaire Interregional CPI. Pour tenir compte du découpage retenu par la Commission Régionale Saar-Lor-Lux-Trèves/Palatinat occidental, cette brochure renseigne aussi sur le territoire de Trèves/Palatinat occidental.

Mai 1998

Josef Mailänder, Saarbrücken

Etienne Traynard, Nancy

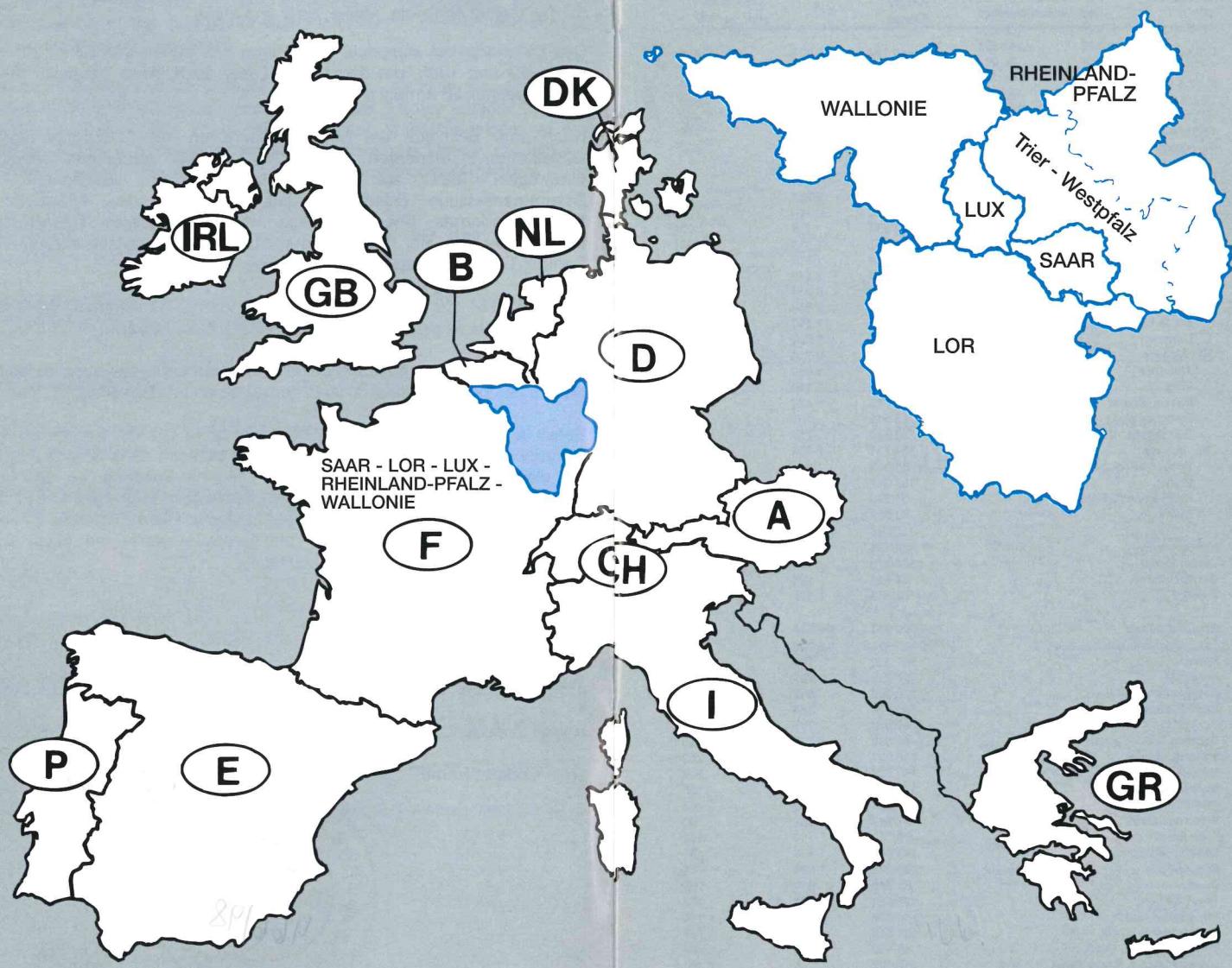
Robert Weides, Luxembourg

Klaus Maxeiner, Bad Ems

Jean Houard, Namur



# SAAR - LOR - LUX - RHEINLAND-PFALZ - WALLONIE



**GR. REGION**  
**SAAR - LOR - LUX -**  
**RHEINLAND-PFALZ -**  
**WALLONIE**

SAAR	Landkreis	Bevölkerung	Fläche	Bevölkerungs-
LOR	Département	Population	Superficie	dichte
LUX	Zone d'emploi	1997		Densité
RHEINLAND-PFALZ	Kreisfreie Stadt			
	Landkreis			
WALLONIE	Province	Anzahl	km²	Einw. je km²
	Arrondissement	Effectif		Hab. par km²
Saarland		1 084 184	2 570	422
Saarbrücken		357 848	411	871
Merzig-Wadern		106 044	555	191
Neunkirchen		150 270	249	603
Saarbrücken		215 506	459	470
Saarpfalz		158 064	420	376
St. Wendel		96 452	476	203
Lorraine		2 311 325	23 547	98
Dép. Meurthe-et-Moselle		715 889	5 241	137
Longwy		82 556	424	195
Briey		73 734	714	103
Lunéville		75 957	1 451	52
Nancy		420 238	1 509	278
Toul		63 404	1 143	55
Dép. Meuse		193 021	6 216	31
Meuse du Nord		84 081	2 834	30
Bar le Duc		65 331	1 451	45
Commercy		43 609	1 932	23
Dép. Moselle		1 017 704	6 216	164
Thionville		311 021	1 080	288
Metz		267 910	1 158	231
Bassin Houiller		270 713	1 424	190
Sarreguemines		83 518	795	105
Sarrebourg		84 542	1 759	48
Dép. Vosges		384 711	5 874	65
Vosges de l'ouest		63 443	1 611	39
Epinal		157 242	2 376	66
Remiremont/Gérardmer		81 328	821	99
St.Dié		82 698	1 067	78
Luxembourg		418 481	2 586	162
Luxembourg		307 978	904	341
Grevenmacher		47 840	525	91
Diekirch		62 663	1 157	54
Rheinland-Pfalz		4 000 567	19 853	202
dar. Trier/Westpfalz		1 155 679	8 784	132
Koblenz, Stadt		109 332	105	1 041
Ahweiler		126 322	787	161
Altenkirchen (Ww.)		136 009	642	212
Bad Kreuznach		156 034	864	181
Birkenkfeld		90 902	777	117
Cochem-Zell		65 066	720	90
Mayen-Koblenz		206 337	817	252
Neuwied		180 175	627	287
Rhein-Hunsrück-Kreis		104 073	963	108
Rhein-Lahn-Kreis		127 863	782	163
Westerwaldkreis		197 567	989	200
Trier, Stadt		99 750	117	852
Bernkastel-Wittlich		113 691	1 178	97
Bitburg-Prüm		96 325	1 626	59
Daun		63 248	911	69
Trier-Saarburg		134 653	1 091	123
Frankenthal, Stadt		48 608	44	1 110
Kaiserslautern, Stadt		101 549	140	727
Landau i.d. Pfalz, Stadt		40 110	83	484
Ludwigshafen a. Rhein, Stadt		167 098	78	2 151
Mainz, Stadt		184 752	98	1 890
Neustadt a.d. Weinstr., Stadt		53 810	117	459

Pirmasens, Stadt	47 739	61	777
Speyer, Stadt	49 513	43	1 163
Worms, Stadt	80 535	109	741
Zweibrücken, Stadt	35 882	71	508
Alzey-Worms	118 484	588	201
Bad Dürkheim	131 602	595	221
Donnersbergkreis	76 777	645	119
Germersheim	120 032	463	259
Kaiserslautern	109 855	640	172
Kusel	79 578	573	139
Südliche Weinstraße	107 637	640	168
Ludwigshafen	144 571	305	474
Mainz-Bingen	189 358	606	313
Südwestpfalz	105 730	954	111
<b>Wallonie</b>	<b>3 314 568</b>	<b>16 845</b>	<b>197</b>
Brabant Wallon	339 062	1 091	311
Hainaut	1 284 761	3 786	339
Ath	78 117	487	160
Charleroi	426 527	555	769
Mons	252 143	584	432
Mouscron	70 492	101	698
Soignies	171 120	517	331
Thuin	145 384	934	156
Tournai	140 978	608	232
Liège	1 013 729	3 862	262
Huy	97 024	659	147
Liège	588 887	797	740
Verviers	261 044	2 016	129
Waregemme	65 774	390	169
Luxembourg	241 339	4 440	54
Arlon	51 012	317	161
Bastogne	39 210	1 043	38
Marche-En-Famenne	48 574	954	51
Neufchâteau	54 991	1 355	41
Virton	47 552	771	62
Namur	435 677	3 666	119
Dinant	97 277	1 592	61
Namur	277 870	1 165	239
Philippeville	60 530	909	67
<b>GR. REGION</b>	<b>11 129 125</b>	<b>65 401</b>	<b>170</b>

**SAAR - LOR - LUX - RHEINLAND-PFALZ -**  
**WALLONIE**



## GR. REGION

Die europäische Großregion Saar - Lor - Lux - Rheinland-Pfalz - Wallonie im Gebiet zwischen Mosel, Saar und Maas umfaßt insgesamt 65 401 Quadratkilometer. Hier wohnen gut 11,1 Millionen Menschen, 3,3 Millionen in Wallonien, 4,0 Millionen in Rheinland-Pfalz (darunter 1,2 Mill. in Trier/Westpfalz), 2,3 Millionen in Lothringen, rund 1,1 Millionen im Saarland sowie 420 000 in Luxemburg. Die Altersstruktur ist am günstigsten in Lothringen und in Wallonien. Dort sind 27 bzw. 25% der Bevölkerung jünger als 20 Jahre. Überdurchschnittlich viele ältere Menschen wohnen im Saarland (17%). Bevölkerungszentren und damit in der Regel auch Industrie- und Dienstleistungszentren sind die Städte Charleroi (mit 205 000 Einwohnern die größte Stadt der gesamten Region), Lüttich, Namur und Mons in Wallonien, Koblenz, Mainz, Trier, Ludwigshafen, Kaiserslautern und Saarbrücken in Deutschland, Luxemburg-Stadt sowie Metz und Nancy in Lothringen.

Die Wirtschaft der einzelnen Gebiete hat sich aus früheren Monostrukturen heraus zu einem breiten Spektrum entwickelt, in dem die Dienstleistungen zunehmend an Bedeutung gewinnen. Im Saarland sind Bergbau und Stahlindustrie nicht mehr ganz so dominant, ebenso in Lothringen, wo die herkömmliche Industrie zunehmend durch neue Industrien und Dienstleistungen abgelöst wird. Luxemburg ist einer der führenden Finanzplätze Europas. In Rheinland-Pfalz finden sich chemische Industrie, Maschinen- und Fahrzeugbau, Schuhindustrie sowie Schmuck- und Edelsteingewerbe, in Wallonien dominierte bis vor wenigen Jahren die Schwerindustrie wie Stahlindustrie, chemische Industrie und Metallverarbeitung. Die Arbeitsplätze, die in diesen Industriebereichen verloren gingen, werden heute nach und nach von neuen Betrieben aufgefangen, die hauptsächlich im Bereich der neuen Technologien tätig sind; wie z.B. Raumfahrt und Biotechnologie.

Strukturschwächen zeigen sich in unterschiedlichen Arbeitslosenquoten, die vergleichsweise hoch in Wallonien (12,9%) und in Lothringen (11,2%) sind, und unterdurchschnittlich in Rheinland-Pfalz (6,4%) und in Luxemburg (3,2%).

La Grande Région européenne Saar—Lor—Lux—Rhénanie-Palatinat—Wallonie, située entre Moselle, Sarre et Meuse, a une superficie totale de 65 401 km<sup>2</sup>. Sa population compte 11,1 millions d'habitants dont 3,3 millions en Wallonie, 4 millions en Rhénanie-Palatinat (dont 1,2 millions en Trèves/Palatinat occidental), 2,3 millions en Lorraine, 1,1 millions en Sarre ainsi que 420 000 au Luxembourg.

La structure d'âge est la plus favorable en Lorraine et en Wallonie, où respectivement 27 et 25 % de la population ont moins de 20 ans. En Sarre la part des personnes âgées est relativement élevée (17%).

Charleroi (la plus grande ville de la Grande Région avec 205 000 habitants), Liège, Namur et Mons en Wallonie, Coblenz, Mayence, Trèves, Ludwigshafen, Kaiserslautern et Sarrebrück en Allemagne, Luxembourg-ville, ainsi que Metz et Nancy en Lorraine sont les agglomérations urbaines les plus importantes. Ces villes représentent en principe les centres d'industrie et de services de la Grande Région.

Les anciennes structures monolithiques de l'économie dans la Grande Région se sont diversifiées. Dans le large spectre des branches d'activité, le tertiaire est celui qui a gagné le plus en importance. La Sarre comme la Lorraine sont dominées par les industries extractives et la sidérurgie. Néanmoins des nouvelles industries et les services remplacent de plus en plus les branches traditionnelles. Le Luxembourg est une des premières places financières d'Europe. En Rhénanie-Palatinat, l'industrie chimique, la construction de machines et de véhicules, l'industrie de la chaussure et des pierres précieuses sont prédominantes. En Wallonie, on assiste à une double évolution. D'une part, les secteurs traditionnels ont modernisé leur outil de production et d'autre part, un certain nombre de technologies nouvelles - aérospatiales et de biotechnologies notamment - sont apparues conjointement à une émergence décisive des services, particulièrement des services rendus aux entreprises.

Les disparités des taux de chômage sont révélatrices des faiblesses structurelles des différentes parties de la Grande Région. On trouve les taux les plus importants en Wallonie (12,9%) et en Lorraine (11,2%). La Rhénanie-Palatinat (6,4%) et le Luxembourg (3,2%) se situent en dessous de la moyenne.

## SAARLAND

Nach wechselvoller Geschichte wurde das Saarland 1957 als zehntes Bundesland in die Bundesrepublik Deutschland eingegliedert.

Es ist mit 2 570 km<sup>2</sup> und knapp über einer Million Einwohnern das kleinste Flächenland Deutschlands, grenzt im Norden und Osten an Rheinland-Pfalz, im Süden und Westen an Frankreich und im Nordwesten an Luxemburg.

Eingeteilt in einen Stadtverband und 5 Landkreise zählt das Land 52 Gemeinden. Landeshauptstadt ist Saarbrücken. Mit 422 Einwohnern pro km<sup>2</sup> gehört es zu den dichtbesiedeltesten Gebieten Europas.

Landschaftlich bietet es ein vielfältiges Bild. Während der nördliche Teil sowie der Saar- und der Bliesgau von ländlichem Charakter geprägt sind, liegen die Ballungsräume im industrialisierten südlichen Teil, wo Kohlevorkommen die traditionellen Industriestandorte bestimmten.

Tiefgreifende Krisen bei Kohle und Stahl prägen das jüngste Kapitel der saarländischen Wirtschaftsgeschichte. Seit 1960 hat sich der Anteil der Montanarbeitsplätze an der Gesamtindustrie von 56 % auf knapp über 20% drastisch verringert. Dennoch konnte ein Großteil der Beschäftigungsverluste durch neue Arbeitsplätze in der industriellen Weiterverarbeitung kompensiert werden. Im Strukturwandel entstanden neue Industrieschwerpunkte, vor allem im Investitionsgütersektor. Fahrzeugbau, Maschinenbau und Elektrotechnik sowie das Ernährungsgewerbe bilden heute die tragenden Säulen der Industriekonjunktur. Wachstum und Beschäftigung entstehen zunehmend aber auch durch innovative Informations- und Kommunikationstechnologien der modernen Dienstleistungsgesellschaft. An der Wertschöpfung des Landes hat die Industrie inzwischen noch einen Anteil von einem Drittel, während der tertiäre Sektor schon fast zwei Drittel erbringt.

Après avoir connu une histoire mouvementée, la Sarre a été rattachée, en 1957, à la République Fédérale d'Allemagne dont elle est devenue le dixième Land.

C'est le plus petit Land en surface avec 2570 km<sup>2</sup>, il compte un peu plus d'un million d'habitants; il est délimité au nord et à l'est par la Rhénanie-Palatinat, au sud et à l'ouest par la France, au nord-ouest par le Luxembourg.

Le Land comprend un groupement de communes (Stadtverband), 5 districts (Landkreise) et 52 communes. Sarrebrück est la capitale. Avec une densité de 422 habitants par km<sup>2</sup>, il compte parmi les régions les plus peuplées d'Europe.

La Sarre est une région aux paysages variés. Tandis que la partie nord ainsi que le Saargau et le Bliesgau présentent un caractère rural, la partie sud, où se trouvent les gisements de charbon, est marquée par les sites de l'industrie traditionnelle avec les zones de concentration urbaine.

Des crises profondes dans les secteurs du charbon et de l'acier ont marqué l'histoire économique récente de la Sarre. La part des emplois de l'industrie du charbon et de l'acier, qui représentait 56% de l'emploi industriel en 1960, a chuté à seulement 20%. Une grande partie des pertes d'emplois ont quand même pu être compensées par la création d'emplois nouveaux dans les industries manufacturières. En phase de mutation structurelle, d'autres industries ont gagné en importance, surtout dans le domaine de la production de biens d'investissement. La fabrication de véhicules, de machines et d'appareils électroniques ainsi que les produits alimentaires constituent aujourd'hui les points forts de la conjoncture industrielle. Mais de plus en plus, croissance et emplois résultent des technologies d'information et de communication innovatrices d'une société de services moderne. L'industrie ne représente plus qu'un tiers de la valeur ajoutée du pays, tandis que la part du secteur tertiaire est de presque deux tiers.

## LORRAINE

Lothringen umfaßt vier Departements (Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle und Vogesen) und stellt eine regelmäßige, recht ausgeglichene Form dar; mit einer Fläche von 23 547 km<sup>2</sup> entspricht es der Durchschnittsfläche der französischen Regionen.

Die Bevölkerung Lothringens entwickelte sich, in der Gesamtbetrachtung, analog zum wirtschaftlichen Verlauf. So verzeichnete die demographische Entwicklung ihren Höchststand zwischen 1946 und 1962, einer Zeit, als Kohle und Stahl Hochkonjunktur hatten. Doch mit dem Rückgang der Bergbauindustrie seit 1962 setzte auch ein Auswanderungsprozeß ein. Zwischen 1975 und 1990 schrumpfte die lothringische Bevölkerung unaufhaltsam, als Folge eines hohen Wanderungsdefizits und eines immer schwächeren Geburtenüberschusses. Seit 1993 ist der Geburtenüberschuß nicht weiter rückläufig und das Wanderungsdefizit weniger ausgeprägt. Die Einwohnerzahl Lothringens bleibt somit stabil.

Die siebziger und achtziger Jahre brachten beträchtliche Veränderungen im regionalen Produktionssektor. Für Lothringen ging ein historisches Kapitel zu Ende: die - vor allem durch die Stahlindustrie geprägte - Monostruktur. Der industrielle Strukturwandel war bisher schon schmerhaft und ist noch nicht abgeschlossen. Aber die Umgestaltung schreitet eifrig voran.

Die geographische Lage Lothringens war lange Zeit hinderlich für die Entwicklung der weiterverarbeitenden Industrie (die man eher im Landesinnern bevorzugte). Nun aber bringt sie den Vorteil, daß Lothringen von der allgemeinen Attraktivität Frankreichs für ausländische Investoren voll profitieren kann. Durch ausländische Niederlassungen wurden seit 1980 fast 20 000 neue Stellen geschaffen.

Composée de quatre départements (la Meurthe-et-Moselle, la Meuse, la Moselle et les Vosges), de forme régulière et bien équilibrée, la Lorraine s'étend sur 23.547 km<sup>2</sup>. De ce fait, elle correspond à la moyenne des régions françaises.

Dans l'ensemble, l'évolution démographique de la Lorraine reflète fidèlement son évolution économique. La démographie lorraine a ainsi eu son heure de gloire entre 1946 et 1962, période du grand développement minier et sidérurgique. Mais dès 1962, commence le déclin des activités extractives, et avec lui l'émigration. De 1975 à 1990, la Lorraine se dépeuple sous l'action conjointe d'un fort déficit migratoire et d'un solde naturel de moins en moins excédentaire. Le maintien du solde naturel et l'amélioration du déficit migratoire depuis 1993 permet à la population lorraine de rester stable.

Les décennies 70 et 80 ont été marquées par des mutations importantes dans l'appareil productif régional. La Lorraine achève de tourner une page de son histoire, marquée par une monoindustrie, de l'acier en particulier. Les restructurations industrielles ont été douloureuses et ne sont pas encore terminées. Mais la reconversion est bien engagée.

La situation géographique de la Lorraine a longtemps entravé le développement des industries de transformation (que l'on préférait plus à l'intérieur des terres). Elle lui vaut maintenant de bénéficier pleinement de l'attrait général de la France sur les investisseurs étrangers.

## LUXEMBOURG

Ballungszentren der Bevölkerung sind Zentrum und Süden des Landes. In den hügeligen Landschaften des Nordens, welche ungefähr 45% des Territoriums ausmachen, leben kaum mehr als 50 Einwohner pro Quadratkilometer.

Fast 35% der Gesamtbevölkerung sind Ausländer. Gegenwärtig wird der zusätzliche Arbeitskräftebedarf hauptsächlich durch die Beschäftigung von Grenzgängern gedeckt. Diese stellen heute rund ein Drittel aller Erwerbstätigen.

Lange Zeit beherrschte die Stahlindustrie die Wirtschaft Luxemburgs. 1962 begann eine Phase intensiver wirtschaftlicher Diversifizierung, doch erst in den 70er Jahren kam es zu einem jähnen Strukturwandel der Wirtschaft. Mit dem Einbruch der Stahlindustrie begann der sprunghafte Aufstieg des Dienstleistungssektors, insbesondere der Banken. Über 200 Banken sind in Luxemburg ansässig und entwickeln ihre Tätigkeit vorwiegend im Bereich des "Private Banking", der Investmentsgesellschaften oder der Euro-Anleihen.

Neben dem Finanzsektor war es hauptsächlich das Kommunikationswesen, das einen beachtlichen Aufschwung erlebte und heute eine der Zukunftsortierungen der luxemburgischen Wirtschaft darstellt. Insbesondere der audiovisuelle Bereich und die Telekommunikation beherrschen Teile des internationalen Marktes. Sowohl die Entwicklung des Finanzplatzes als auch die Anwesenheit zahlreicher internationaler Institutionen haben zum Aufschwung anderer Dienstleistungsbranchen wie Immobiliengewerbe, Gastgewerbe, Transport und Dienstleistungen für Unternehmen beigetragen. Die luxemburgische Luftfrachtgesellschaft hat sich zu einer der größten der Welt entwickelt. Auch die Industrie wurde diversifiziert: Kunststoffe, Gummi, Flachglasindustrie, Magnetbandherstellung usw. Ausländische Unternehmen haben sich für den Standort Luxemburg entschieden, um die zentrale Lage zu nutzen, aber auch das günstige soziale Klima, die investitionsfreudliche Politik und das vorhandene Potential an qualifizierten Arbeitskräften.

La population se concentre au centre et au sud du pays. Dans la région vallonnée du nord, qui constitue environ 45% du territoire, il n'y a guère plus de 50 habitants au km<sup>2</sup>.

Presque 35% de la population résidente sont des étrangers. Aujourd'hui le pays couvre ses besoins supplémentaires en main-d'œuvre essentiellement par le recours aux travailleurs frontaliers qui représentent environ un tiers de l'emploi intérieur.

Pendant longtemps la sidérurgie a été le pôle dominant de l'activité économique. Une politique active de diversification économique a débuté en 1962 mais c'est au cours des années 70 que la structure économique du pays a été brusquement bouleversée: déclin de la sidérurgie, montée en flèche du secteur bancaire et d'autres activités de service. Plus de 200 banques sont aujourd'hui implantées au Luxembourg, développant leurs activités notamment dans les secteurs du "private banking", des sociétés d'investissement ou des euro-obligations.

A côté du secteur financier, c'est surtout le secteur des communications qui a connu un essor considérable et qui constitue une activité d'avenir. L'audiovisuel et la télécommunication jouent un rôle important sur le marché international. Tant le développement de la place financière que la présence de nombreuses institutions internationales ont contribué largement au développement de tout un éventail de services: immobilier, restauration et hôtellerie, transports, services aux entreprises. La société luxembourgeoise de fret aérien est devenue une des plus grandes lignes aériennes "all cargo" du monde. Le tissu industriel s'est également diversifié: industrie du verre, des matières plastiques, du caoutchouc, fabrication de supports magnétiques etc. Des entreprises étrangères ont choisi de s'implanter au Luxembourg afin de bénéficier de sa situation centrale mais aussi d'un climat social favorable, d'une politique de soutien à l'investissement et d'une main-d'œuvre qualifiée.

## RHEINLAND-PFALZ

### TRIER / WESTPFALZ

Rheinland-Pfalz ist der nördliche Teil der Großregion Saar - Lor - Lux - Rheinland-Pfalz - Wallonie. Geographisch und historisch bedingt liegen die bevölkerungsmäßigen und wirtschaftlichen Schwerpunkte des Landes entlang der Rheinschiene, während der Westen - weitgehend übereinstimmend mit dem Gebiet Trier/Westpfalz - weniger stark entwickelt ist. Die Bevölkerungsdichte in Rheinland-Pfalz liegt bei 202 Einwohnern je Quadratkilometer, in Trier/Westpfalz bei 132 Einwohnern je Quadratkilometer. Das verarbeitende Gewerbe dominiert entlang der Rheinschiene: Maschinen- und Fahrzeugbau in Mainz und in der Südpfalz, die chemische Industrie in Ludwigshafen. Die Wirtschaft des Landes ist ausgesprochen stark exportorientiert. Die Exportquote 1997 ist mit 42,1% die zweithöchste unter allen deutschen Bundesländern.

In Trier/Westpfalz findet sich die Tabakverarbeitung in Trier, in Kaiserslautern der Maschinen- und Fahrzeugbau. Pirmasens ist die deutsche Schuhmetropole. Weit über die Grenzen von Rheinland-Pfalz hinaus bekannt ist die Stadt Idar-Oberstein mit dem Schmuck- und Edelsteingewerbe. Die übrigen Gebiete sind noch stärker von der Land- und Forstwirtschaft, zum Teil vom Weinbau, und vom Fremdenverkehr geprägt.

Die herkömmlichen Wirtschaftsstrukturen von Rheinland-Pfalz haben sich in den letzten Jahren zunehmend verändert. Dienstleistungen haben hier überdurchschnittlich zugenommen. Dies gilt auch für den Bildungssektor. Im Jahre 1970 wurden hier die Universitäten Trier und Kaiserslautern gegründet.

La Rhénanie-Palatinat est la partie située le plus au nord de la Grande Région Saar—Lor—Lux—Rhénanie-Palatinat—Wallonie. Pour des raisons géographiques et historiques, les centres économiques fortement peuplés se trouvent sur les côtes du Rhin, tandis que l'ouest - qui coïncide largement avec la région de Trèves/Palatinat occidental - est moins développé. La densité de la population est de 202 habitants/km<sup>2</sup> en Rhénanie-Palatinat et de 132 habitants/km<sup>2</sup> en Trèves/Palatinat occidental. L'industrie manufacturière domine le long du Rhin: construction d'automobiles et de machines à Mayence et en Palatinat méridional, l'industrie chimique à Ludwigshafen. L'économie du Land est fortement orientée vers l'exportation. Avec 42,1% en 1997, la part des exportations plaçait la Rhénanie-Palatinat au 2ème rang des Länder.

En Trèves/Palatinat occidental, on trouve l'industrie du tabac à Trèves, Kaiserslautern est marquée par la construction d'automobiles et de machines, Pirmasens est la capitale de la chaussure en Allemagne. Un autre centre connu au-delà des frontières de la région pour la bijouterie joaillerie est la ville d'Idar-Oberstein dans le Landkreis Birkenfeld. Les autres régions sont marquées encore plus fortement par l'agriculture et la sylviculture, en particulier par la viticulture et le tourisme.

La mutation des structures économiques de Rhénanie-Palatinat s'est accrue au cours des dernières années, de même que celle du secteur de la formation. Les universités de Trèves et de Kaiserslautern ont été créées en 1970.

## WALLONIE

Wallonien ist die südlichste der drei Regionen Belgiens und umfaßt mit 16845 km<sup>2</sup> mehr als die Hälfte der Gesamtfläche des Landes.

Das von Westen nach Osten kontinuierlich ansteigende Relief erreicht mit dem Signal de Botrange (694 m) seine höchste Erhebung. In der Region herrscht ein vom Golfstrom beeinflußtes gemäßigtes Klima mit milden Temperaturen, vorwiegend starker Bewölkung und ergiebigen Niederschlägen.

Lange Zeit beruhte der Reichtum Walloniens auf den Bodenschätzen der Region: Früher war es die Kohle, heute sind es noch Schiefer, Marmor, Sandstein, Porphy, Blauspat, Dolomit usw. Die seit jeher als Verkehrsträger dienenden Wasserwege sind auch heute noch von großer Bedeutung. Dies gilt auch für die tiefen Wälder der Ardennen, die zwischen dem Condroz und der Gaume mehr als 30 % des Gebietes bedecken und deren Laub- und Nadelbäume die Existenzgrundlage für fast 200 Betriebe bilden.

Seit jeher haben in Wallonien, das im Zentrum eines heute besonders dichten Verkehrsnetzes liegt, die unterschiedlichsten Volksgruppen Aufnahme und die für ihren sozialen und wirtschaftlichen Aufstieg erforderlichen Voraussetzungen gefunden und so die Region zu einem europäischen Schmelztiegel von Industrie, Handel, Kultur und Kunst gemacht.

Avec ses 16 845 km<sup>2</sup>, la Wallonie occupe, au sud, plus de la moitié du territoire de la Belgique.

Le relief wallon s'élève progressivement d'ouest en est vers le point culminant du signal de Botrange (694 m). La Région bénéficie d'un climat influencé par le Gulf Stream et, est caractérisée par des températures modérées, une forte nébulosité et des pluies souvent abondantes.

La Wallonie a longtemps tiré sa richesse des ressources de son sous-sol: jadis, le charbon, aujourd'hui encore, le schiste, le marbre, le grès, le porphyre, la pierre bleue, le calcaire cimentifère, la dolomie, etc. L'eau, qui lui a toujours servi de voie de communications, demeure une ressource importante. Il en est de même pour les forêts profondes de l'Ardenne, qui, du Condroz à la Gaume, couvrent 30 % de son territoire, et dont les bois de feuillus et de résineux alimentent près de 200 exploitations.

De tout temps, la Wallonie, située au centre d'un réseau de communications aujourd'hui particulièrement dense, a accueilli les populations les plus diverses, qui y ont trouvé les ressources nécessaires à leur essor et en ont fait un creuset européen de l'industrie, du commerce, des cultures et des arts.

## BEVÖLKERUNG

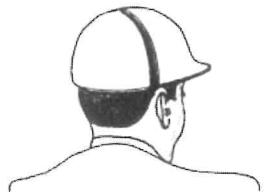
### POPULATION



Merkmal	Einheit	Saar	Lor	Lux
	Unité			
<b>Gemeinden mit ... Einwohnern</b>	Anzahl/ Nombre	52	2 335	118
unter 5000	"	-	2 248	98
5000 bis 10000	"	12	56	13
10000 bis 50000	"	38	29	6
50000 bis 100000	"	1	1	1
100000 und mehr	"	1	1	-
Mittlere Gemeindegröße	"	20 850	988	3 545
<b>Bevölkerung</b>				
1970	1 000	1 127	2 308	340
1990	1 000	1 065	2 306	379
1994	1 000	1 085	2 311	401
1995	1 000	1 084	2 312	407
1996	1 000	1 084	2 312	413
<b>Geschlecht 1996/97</b>				
Männlich	Anzahl/ Effectif	525 592	1 130 968	202 600
Weiblich		558 592	1 180 357	210 200
<b>Altersstruktur 1996/97</b>				
unter 20 Jahre	%	20,3	26,6	23,9
20 bis 64 Jahre	%	62,7	58,8	62,0
65 Jahre und mehr	%	17,0	14,6	14,1
<b>Familienstand 1996</b>				
Ledig	%	36,3	45,0	40,1
Verheiratet	%	49,3	45,0	48,4
Verwitwet	%	9,0	7,0	7,5
Geschieden	%	5,4	3,0	4,0
<b>Ausländer 1996</b>	Anzahl/ Effectif	79 894	151 580	138 000
(Lor: 1990)				
Anteil an der Bevölkerung	%	7,4	6,6	33,4
<b>Haushalte 1995/96</b>	Anzahl/ Effectif	511 000	841 700	154 912
Personen je Haushalt		2,1	2,7	2,6
<b>Auf je 1 000 Einwohner kommen 1996</b>				
Eheschließungen	"	5,7	5,0	5,1
Ehescheidungen	"	2,7	2,1	2,0
Lebendgeborene	"	9,2	12,1	13,7
Gestorbene	"	11,6	9,2	9,4
Geborenen- bzw. Gestorbenenüberschüß	"	-2,4	2,9	4,3
Zuzüge	"	19,7	.	24,3
Fortzüge	"	17,5	.	15,4
Wanderungssaldo	"	2,2	-3,0	8,9
Wanderungen innerhalb der Region	"	31,8	.	.

Rheinland-Pfalz zusammen/ ensemble	Trier/W.	Wal	GR.	Variable
REGION				
2 305	971	262	5 072	<b>Communes avec .... habitants</b>
2 180	936	82	4 608	moins de 5000
79	24	83	243	5000 à moins de 10000
38	9	88	199	10000 à moins de 50000
4	1	6	13	50000 à moins de 100000
4	1	3	9	100000 et plus
1 736	1 190	12 650	2 193	Taille moyenne des communes
				<b>Population</b>
3 659	1 118	3 157	10 591	1970
3 764	1 099	3 244	10 758	1990
3 952	1 146	3 305	11 054	1994
3 978	1 152	3 313	11 094	1995
4 001	1 156	3 315	11 125	1996
				<b>Sexe 1996/97</b>
1 957 188	565 903	1 607 112	5 423 460	Hommes
2 043 379	589 776	1 707 888	5 700 416	Femmes
				<b>Structure d'âge 1996/97</b>
21,8	21,9	24,8	23,6	Moins de 20 ans
61,7	60,8	58,7	60,3	20 à 64 ans
16,6	17,3	16,5	16,1	65 ans et plus
				<b>Etat matrimonial 1996</b>
37,8	38,0	40,4	39,9	Célibataires
49,4	49,0	45,8	47,3	Mariés
8,0	8,4	8,1	7,9	Vœufs
4,8	4,6	5,8	4,7	Divorcés
302 099	62 984	339 579	1 011 152	<b>Etrangers 1996</b>
				(Lor:1990)
7,6	5,4	10,2	9,1	Part dans la population
1 778 700	.	1 346 697	4 633 009	<b>Ménages 1995/96</b>
2,3	.	2,5	2,4	Taille moyenne
				<b>Pour 1 000 habitants 1996</b>
5,7	5,6	4,8	5,3	Taux de Nuptialité
2,4	2,2	2,8	2,5	Divorcialité
10,2	9,9	11,6	11,1	Natalité
10,9	11,3	11,1	10,6	Mortalité
-0,7	-1,4	0,5	0,4	Solde naturel
70,1	66,7	5,1	.	Immigrations
63,7	62,0	4,0	.	Emigrations
6,4	4,7	1,1	2,5	Solde migratoire
41,5	.	.	.	Déménagements

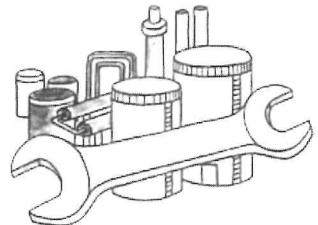
**BESCHÄFTIGUNG**  
**UND ARBEITSMARKT**  
**EMPLOI ET**  
**MARCHE DU TRAVAIL**



Merkmal	Einheit Unité	Saar	Lor	Lux		
		Rheinland-Pfalz		Wal	GR.	Variable
		zusammen/ ensemble		Trier/W.	REGION	
<b>Erwerbspersonen</b>						
1994 (Lor: 1990)	1 000	471	959	170		
1995	1 000	458	967	172	1 855	4 816
					. 1 361	1994 (Lor: 1990)
					1 849	4 816
					. 1 370	1995
<b>Frauen</b>						
1994 (Lor: 1990)	%	38,0	41,0	.	40,2	Femmes
1995	%	39,0	.	.	40,4	. 1994 (Lor: 1990)
					.	. 1995
<b>Erwerbsquoten</b>						
<b>Männer</b>						
1994 (Lor: 1990)	%	55,7	49,8	.	57,8	Taux d'activité
1995	%	53,5	.	.	57,0	Hommes
					.	. 1994 (Lor: 1990)
<b>Frauen</b>						
1994 (Lor: 1990)	%	32,0	33,9	.	37,1	Femmes
1995	%	31,8	.	.	36,9	. 1994 (Lor: 1990)
					.	. 1995
<b>Arbeitnehmer</b>						
1993	1 000	402	720	187	1 555	Effectifs salariés
1994	1 000	399	713	192	1 524	1993
1995	1 000	397	719	197	1 526	1994
					.	3 651 1995
<b>nach Bereichen 1995</b>						
Land- und Forstwirtschaft	%	0,3	1,0	1,0	1,3	Par secteurs 1995
Produzierendes Gewerbe	%	40,5	31,0	28,0	39,4	Agriculture et sylviculture
Handel und Verkehr	%	18,6	16,0	21,0	20,6	32,5 Industrie
Dienstleistungen	%	40,6	52,0	50,0	38,7	Commerce et transport
					.	46,4 Autres secteurs
Frauen	%	39,3	42,0	36,3	41,1	Femmes
Ausländer	%	7,6	.	55,5	7,5	Etrangers
					.	.
<b>Arbeitslose</b>						
1995	Anzahl/	49 257	107 778	5 130	134 223	Chômeurs
1996	Effectif	52 065	113 725	5 680	46 747	1995
1997	"	56 539	105 215	6 357	234 127	1996
					530 515	1997
					560 900	.
					568 978	.
Frauen	%	37,0	51,0	43,4	42,0	Femmes
Jugendliche unter 25 J.	%	13,0	22,0	25,5	13,1	- 25 ans
Langzeitarbeitslose	%	39,0	36,0	16,0	31,8	Chômage longue durée
					34,0	.
					63,3	.
<b>Arbeitslosenquote (April - EU Konzept)</b>						
1994	%	9,1	10,7	3,4	6,2	Taux de chômage
1995	%	9,0	10,0	2,8	6,0	9,4 1994
1996	%	9,3	11,2	3,2	6,4	9,1 1995
					.	9,4 1996
<b>Offene Stellen</b>						
1995	Anzahl/	4 877	5 977	438		Offres d'emplois non
1996	Effectif	4 191	6 237	1107	22 629	satisfaites
1997	"	4 364	7 116	931	4 831	1995
					22 792	.
					5 170	.
					3 175	37 502 1996
					5 093	3 894
					.	40 442 1997

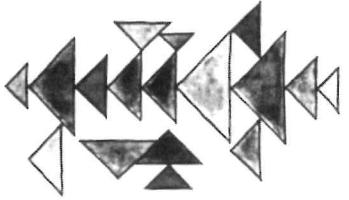
## WIRTSCHAFT

### ECONOMIE



Merkmal	Einheit	Saar	Lor	Lux	Rheinland-Pfalz	Wal	GR.	Variable
		Unité			zusammen/ ensemble	Trier/W.	REGION	
<b>Bruttoinlandsprodukt (BIP)</b> in jeweiligen Preisen 1994/96	Mio. ECU	23 014	37 858	13 502	75 334	18 155	47 335	197 043
je Einwohner	ECU	21 241	19 885	32 495	19 128	15 884	14 354	17 712
<b>Bruttowertschöpfung nach Sektoren 1994/95/96</b>								
Land- und Forstwirtschaft	%	0,3	2,2	0,9	1,4	1,9	2,2	1,6
Produzierendes Gewerbe	%	33,5	31,7	20,6	38,4	37,3	27,8	32,8
Dienstleistungen	%	66,2	66,1	78,5	60,2	60,8	70,0	65,6
<b>Verarbeitendes Gewerbe 1996/97</b>								
Betriebe	Anzahl/	503	9 418	844	2 154	651	6 496	19 415
Beschäftigte	Nombre	93 461	183 078	33 537	309 286	77 845	144 383	763 745
Geleistete Arbeiterstunden	1 000 Std./ 1 000 h	107 681	.	.	312 888	92 183	.	.
Brutto lohn- und -gehaltsumme	Mio. ECU	2 956	.	1 207	10 156	2 218	3 138	.
Umsatz	"	14 659	22 644	6 223	56 383	11 669	29 292	129 201
Exportquote	%	35,8	30,5	76,0	42,1	27,7	.	.
<b>Unternehmensgründungen</b>								
1995	Anzahl/	7 789	4 388	.	30 579	7 584	.	1995
1996	Effectif	6 333	3 922	.	30 947	7 712	18 935	1996
1997	"	.	.	.	33 093	8 318	17 851	1997
<b>Außenhandel 1995/96</b>								
Gesamteinfuhr	Mio. ECU	5 739	9 400	7 405	14 547	2 589	.	Commerce extérieur 1995/96
Gesamtausfuhr	"	5 977	11 677	5 844	20 095	3 577	25 569	Ensemble des exportations
<b>Endenergieverbrauch 1994</b>								Consommation énergétique finale 1994
Elektrizität	1 000 t RÖE/	544	3 690	400	2 281	550	1 766	8 681
Gas	1 000 tep	1 256	1 640	525	2 788	672	2 950	9 159
Kohle	"	1 213	1 670	651	575	139	2 227	6 336
Mineralölprodukte	"	1 197	2 480	1 883	5 316	1 281	5 458	Produits pétroliers
<b>Baugewerbe 1996/97</b>								Activité du bâtiment 1996/97
Betriebe	Anzahl/	1 173	8 920	1 250	4 523	1 264	8 054	23 920
Beschäftigte	Nombre	20 653	43 285	22 695	73 252	22 005	52 986	212 871
<b>Baugenehmigungen im Wohnungsbau 1996</b>								Permis de construire délivrés dans l'habitation 1996
Gebäude	Anzahl/	2 212	.	1 796	10 961	3 203	8 019	.
Wohnungen	Nombre	5 326	10 160	2 797	21 867	5 557	10 247	50 397
<b>Baufertigstellungen 1996</b>								Achèvement 1996
Gebäude	Anzahl/	2 272	.	1 218	9 765	2 789	6833	.
Wohnungen	Nombre	6 137	7 599	2 309	23 449	5 731	8670	48 164

**WEITERE  
STRUKTURDATEN  
AUTRES DONNEES  
STRUCTURELLES**



Merkmal	Einheit	Saar	Lor	Lux
	Unité			
<b>Gastgewerbe 1993/94/96</b>				
Betriebe	Anzahl/	4 427	6 296	2 189
Beschäftigte	Nombre	18 425	19 398	11 588
<b>Einzelhandel 1993/94/96</b>				
Betriebe	Anzahl/	7 983	16 456	3 204
Beschäftigte	Nombre	45 375	71 097	19 828
<b>Fremdenverkehr 1996/97</b>				
Betten- bzw. Zimmerkapazität	Nombre	13 951	11 885	7 993
Gästeankünfte		1 000	542	1 577
Gästeübernachtungen		1 000	2 134	2 538
<b>Verkehr</b>				
Pkw-Bestand 1996/97) je 1000 Einwohner	Anzahl/ Nombre	585 671 541	1 242 599 537	231 666 688
Neuzulassungen 1996	"	50 749	75 580	33 135
<b>Straßennetz 1995/96</b>				
Autobahnen	km	2 066	14 972	2 845
Bundesstraßen	km	226	455	115
Landstraßen	km	351	1 375	830
Wasserstraßen 1995/97	km	1 489	13 142	1 897
Streckennetz der Eisenbahn 1995/97	km	88	535	37
		473	5 222	274
<b>Banken 1995/96</b>				
Selbst. Kreditinstitute	Anzahl/	49	71	221
Bankstellen	Nombre	783	1 101	605
Einwohner je Bankstelle	"	1 383	2 084	687
<b>Landwirtschaft 1995/96/97</b>				
Betriebe	Anzahl/	2 393	18 717	3 060
Erntemengen	Nombre			
Getreide	Tonne	139 989	2 547 960	175 503
Ölfrüchte	"	5 473	415 231	7 632
Kartoffeln	"	8 858	12 380	20 244
Weinmost	hl	8 551	12 090	127 617
<b>Gesundheitswesen 1996</b>				
Ärzte	Anzahl/	3 915	6 133	731
Zahnärzte	Nombre	537	1 400	215
Apotheken	"	367	750	76
<b>Umwelt</b>				
Öffentliche Kläranlagen 1995/96	Anzahl/ Nombre	74	304	304
Gesammeltes Altglas 1994/95/96	Tonne	28 545	47 122	13 829
Gesammeltes Altpapier 1994/96	"	88 795	.	41 528
Waldfläche 1995/97	ha	85 820	841 531	88 620
Bewaldungsrate	%	33,4	35,5	34,3

Rheinland-Pfalz zusammen/ ensemble	Wal Trier/W.	GR. REGION	Variable
<b>Hébergement, restauration 1993/4/6</b>			
16 835	5 590	7 466	37 213
73 213	23 669	29 248	151 872
<b>Commerce de détail 1993/94/96</b>			
28 195	8 260	11 218	67 056
158 786	46 581	57 162	352 248
<b>Tourisme 1996/97</b>			
150 429	56 316	225 888	410 146
5 396	1876	.	.
16 402	6 474	6 928	29 087
<b>Transports</b>			
2 158 997	618 055	1 356 062	5 574 995
542	537	408	501
<b>Réseau routier 1995/96</b>			
159 760	50 518	117 876	437 100
<b>Immatric.d.véhicules neufs 1996</b>			
18 394	7 884	15 600	53 877
824	306	832	2 452
3 029	1 249	6 931	12 516
7 139	3 054	721	24 388
605	157	460	1 725
2 367	1 113	1 620	9 956
<b>Réseau navigable 1995/97</b>			
<b>Réseau ferroviaire 1995/97</b>			
<b>Banques 1995/96</b>			
Etablissements de crédit			
222	.	.	.
3 310	.	2 029	7 828
1 203	.	1 636	1 421
<b>Habitants par agence</b>			
<b>Agriculture 1995/96/97</b>			
Exploitations agricoles			
Productions végétales			
1 599 501	486 820	1 183 652	5 646 605
78 889	26 654	10 717	517 942
338 761	38 778	857 322	1 237 565
5 795 954	865 246	.	.
<b>Santé 1996</b>			
Médecins			
12 564	3 241	11 548	34 891
1 994	543	2 044	6 190
1 136	330	1 902	4 231
<b>Environnement</b>			
Stations d'épuration publiques 1995/96			
918	403	234	1 834
115 321	31 654	131 005	335 822
260 000	76 453	.	.
806 179	385 507	497 706	2 319 856
40,6	43,9	29,5	35,9
<b>Superficie forestière 1995/97</b>			
Taux de boisement			

Travailleurs frontaliers

Berufspendler

1996/97

Zielgebiet/ Lieu de travail	Herkunftsgebiet / Lieu de résidence					
	Saar	Lor	Lux	Rhein- land- Pfalz	Wallonie	GR. REGION
Saar	X	18 400	0	19 100	0	37 500
Lor	900	X	200	100	100	1 300
Lux	1 800	31 700	X	9 000	17 200	59 700
Rheinl.-Pfalz	11 000	2 000	100	X	100	13 200
Wallonie	0	2 300	300	0	X	2 600
GR. REGION	13 700	54 400	600	28 200	17 400	X

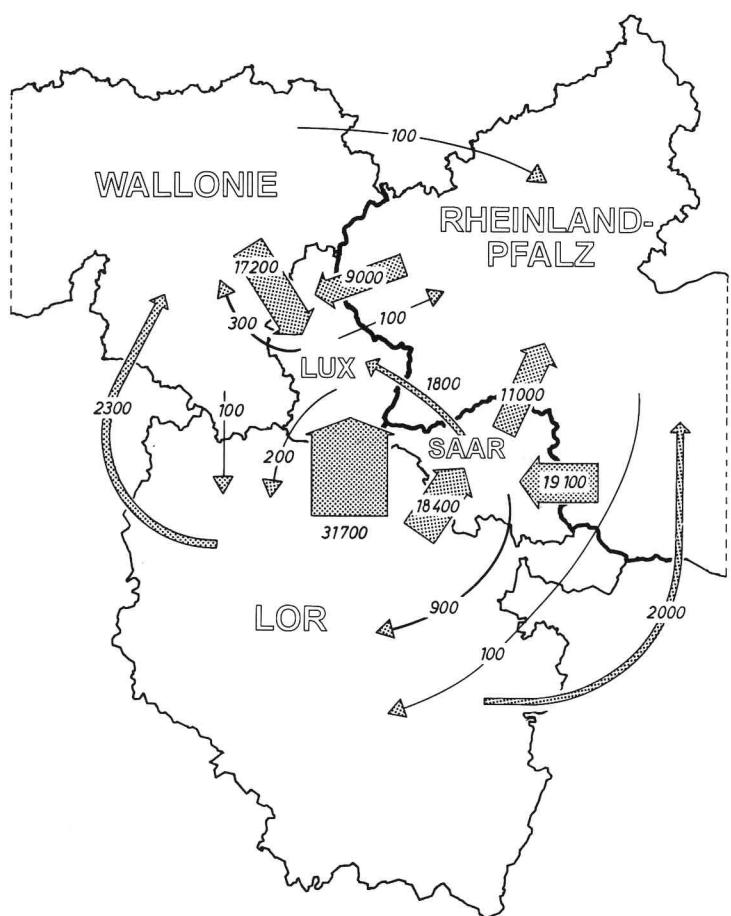
Im Ausland wohnende Einpendler, die im Land ihrer Nationalität arbeiten

Frontaliers ayant un emploi au pays de leur nationalité

1996/97

Wohnort/ Lieu de résidence	Arbeitsort/lieu de travail		
	Saar	Lux	Rheinland-Pfalz
Frankreich	4 677	380	900
Belgien	-	451	40

**Berufspendler  
Travailleurs frontaliers  
Saar - Lor - Lux -  
Rheinland-Pfalz -  
Wallonie**



STATISTISCHES LANDESAMT RHEINLAND-PFALZ